

Extract 4. (SIL: Sila, DAM: Damira, FAR: Faris; SEJ: Sejla)

075 DAM-vb |dann braucht man ent|weder das hier |oder DAS;
then you either need this here or that
dam-gz -at handout----->
dam-gs |points at knife-----|at matches-----|
sil-gz -at handout----->

076 SIL-vb |<<indignantly> n |MES[se::r,]|
a knife
sil-gz -----|at DAM----->
sil-gs |slaps back of hand on handout|
dam-gz ----->

077 FAR-vb [soll] ich
should I
dam-gz ----->
sil-gz ----->
RU[fen?]
call (her)
dam-gz ----->
sil-gz ----->

078 SIL-vb |[da|mit] man den |Tötet,> (-)
so that you can kill him
sil-gz ----->
sil-po |leans back----->
sil-gs |leads hand palm up in arc, places hand on table->
dam-gz ----|at SIL----->

079 SIL-vb ↓oder |WAS; |(-)
or what
sil-gz -----|at DAM's hand-----|at DAM----->
dam-gz -----|at handout->
dam-he |shakes head-----|
dam-gs |slaps hand in the air-|

080 DAM-vb damit man |keine ANGST |bekommt viel|[lei:cht?] |
so that you don't get scared perhaps
dam-br |raises brows->
dam-he |shakes head|
dam-gz -----|at SIL-----|
sil-gz -----|mid distance|upwards----->
sil-po -----|leans forward----->
sil-gs -----|hand at chin|arms crossed on table----->
sej-gs |PU at flash.|
|(0.5) |(0.1)
dam-br ----->
sil-br |raises brows-|contracts brows->
sil-gz ----->
sil-po ----->
sil-gs ----->

081 SEJ-vb |[ne]
a
sej-po |shoulder shrug-->
sej-gs |palm up lateral->
!TA!schenlampe;|
flashlight
sej-po -----|
sej-gs -----|

082 SIL-vb |damit |[#1 man |<<mocking> hä hä (.)] #2 |hä |hä-> |
(--)
so that you hu hu hu hu
sil-br -----|
sil-ey |widens-----|
sil-ns |inflates nasal wings-----|
sil-mo |raises upper lip-----|
sil-gz |looks at the front-----|at DAM-----|
sil-gs |four stabbing movements w. outstretched arm-|
far-gz |at SEJ|at SIL-----|
far-gs |holds imaginary flashlight-----|
dam-br -----|
dam-gz -----|at SIL----->
sej-gz |at FAR----->

083 FAR-vb [ja damit man SEhen kann.]
yes so that you can see

084 SIL-vb |[<<dismissive, ↓> oder WA|[S;>]] |
or what
sil-ey |widens-----|
sil-gz -----|at handout-|
sil-po |shoulder shrug-----|
sil-gs |cupped PU on table-----|
dam-gz -----|at handout->

085 FAR-vb |[damit [man-]]
so that you
far-gz |at SEJ----->

086 SEJ-vb |[ne] TAschenlampe,
a flashlight
sej-gz |at SIL----->
sil-gz |at SEJ----->

087 SIL-vb |ja: damit man |SEhen kann wer [DA ist;]
yes so that you can see who is there
sil-he |nods-----|
sil-gz -----|middle distance----->